النشرة اليومية للاتحاد
UAC DAILY MONITOR

13 تشرين الاول (اكتوبر) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

تراجع الميزان التجاري للسعودية بواقع 30 في المئة

بلغ حجم التجارة الخارجية السلعية للمملكة العربية السعودية خلال الأشهر السبعة الأولى من العام الجاري، نحو 645 مليار ريال، مقابل 919.5 مليار ريال في الفترة ذاتها من 2019، مسجلة تراجعا نسبته 29.9 في المئة أو ما يعادل نحو 274.5 مليار ريال.

وأظهرت البيانات الرسمية تسجيل الميزان التجاري فائضا بقيمة 87.2 مليار ريال على الرغم من تداعيات الجائحة، منخفضا 65.1 في المئة بما يعادل 162.8 مليار ريال، مقارنة بالفائض المسجل في الفترة ذاتها من 2019 البالغ نحو 249.95 مليار ريال، نتيجة تراجع الصادرات بمعدل أعلى من تراجع الواردات.

وتراجعت الصادرات السلعية 37.4 في المئة بنحو 218.6 مليار ريال، لتبلغ 366.1 مليار ريال، فيما كانت نحو 584.7 مليار ريال في الفترة ذاتها من 2019. فيما تراجعت الواردات السلعية 16.7 في المئة بقيمة 55.9 مليار ريال، لتبلغ نحو 278.9 مليار ريال، فيما كانت 334.8 مليار ريال في الفترة ذاتها من 2019.

وخلال يوليو الماضي، سجل الميزان التجاري السلعي للسعودية فائضا بنحو 13.5 مليار ريال، بعد أن بلغت الصادرات 51.1 مليار ريال، مقابل واردات بقيمة 37.7 مليار ريال، لتبلغ التجارة الخارجية السلعية 88.8 مليار ريال خلال الشهر ذاته.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

Saudi Arabia's Trade Balance Declined by 30 percent

The volume of foreign merchandise trade of the Kingdom of Saudi Arabia during the first seven months of this year amounted to about 645 billion riyals, compared to 919.5 billion riyals in the same period of 2019, recording a decline of 29.9 percent, or the equivalent of about 274.5 billion riyals.

The official data showed that the trade balance recorded a surplus of 87.2 billion riyals despite the repercussions of the pandemic, down 65.1 percent, equivalent to 162.8 billion riyals, compared to the surplus recorded in the same period of 2019 of about 249.95 billion riyals, as a result of the decline in exports at a higher rate than the decline in imports.

Merchandise exports fell 37.4 percent by about 218.6 billion riyals to reach 366.1 billion riyals, while it was about 584.7 billion riyals in the same period in 2019. While merchandise imports fell 16.7 percent by a value of 55.9 billion riyals, to about 278.9 billion riyals, while it was 334.8 billion riyals in the same period in 2019.

Last July, Saudi Arabia's merchandise trade balance recorded a surplus of 13.5 billion riyals, after exports amounted to 51.1 billion riyals, compared to imports worth 37.7 billion riyals, so that foreign merchandise trade reached 88.8 billion riyals during the same month.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

سلطنة عمان تقرّ تطبيق زيادة ضريبة القيمة المضافة

أصدر سلطان سلطنة عمان، مرسوما ببدء فرض ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5 في المئة، وذلك في غضون ستة أشهر، وذلك في إطار السعي لتعزيز الإيرادات التي تضررت بشدة من هبوط أسعار النفط وجائحة فيروس كورونا. وسوف تُفرض الضرائب على معظم السلع والخدمات مع بعض الاستثناءات.
وبحسب الحكومة العمانية جاء تطبيق ضريبة القيمة المضافة لضمان الاستدامة المالية للسلطنة وتعزيز قدرتها التنافسية وإعادة تأكيد التزامها بالاتفاقيات الدولية والإقليمية وتحسين بيئة الأعمال. وفي 2018، وافقت كل الدول العربية الخليجية الست على استحداث ضريبة للقيمة المضافة بنسبة 5 في المئة، بعد هبوط حاد في أسعار النفط ألحق ضررا بإيراداتها، وقد طبقت المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة ومملكة البحرين بالفعل الضريبة، في حين لم تطبق كل من سلطنة عمان، وأيضا الكويت وقطر الضريبة حتى الآن.
وفي مواجهة انكماش اقتصادي 2.8 في المئة، هذا العام وعجز متضخم في ميزانية الحكومة يبلغ 16.9 في المئة، من الناتج المحلي الإجمالي، وفقا لصندوق النقد الدولي، خفضت السلطنة الإنفاق العام لاحتواء التراجع المالي الناتج عن انخفاض أسعار النفط والتراجع الاقتصادي بسبب إجراءات العزل العام المرتبطة بفيروس كورونا. حيث سجلت سلطنة عُمان عجزا بلغ 826.5 مليون ريال (2.15 مليار دولار) في الأشهر الستة الأولى من العام الجاري، وهي زيادة قدرها 25.1 في المئة، في العجز على أساس سنوي.
المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

Oman Approves Increasing the Value-Added Tax

The Sultan of the Sultanate of Oman issued a decree to start imposing a 5 percent value-added tax within six months, in an effort to boost revenues that have been severely affected by the drop in oil prices and the Coronavirus pandemic. Taxes will be imposed on most goods and services, with some exceptions.
According to the Omani government, the application of the value-added tax came to ensure the financial sustainability of the Sultanate, enhance its competitiveness, reaffirm its commitment to international and regional agreements, and improve the business environment. In 2018, all the six Gulf Arab states agreed to introduce a value-added tax of 5 percent, after a sharp drop in oil prices that affected their revenues. The Kingdom of Saudi Arabia, the United Arab Emirates and the Kingdom of Bahrain have already applied the tax, while the Sultanate of Oman, Kuwait and Qatar did not implement the tax so far.
Facing an economic contraction of 2.8 percent this year and a ballooning deficit in the government budget of 16.9 percent of GDP, according to the IMF, the Sultanate has reduced public spending to contain the financial decline resulting from lower oil prices and economic decline due to the general isolation measures related to the Coronavirus. The Sultanate of Oman recorded a deficit of 826.5 million riyals ($2.15 billion) in the first six months of this year, an increase of 25.1 percent in the deficit on an annual basis.
Source (Al-Arabiya.net, Edited)

"موديز": الكويت تسجّل أعلى تراجع في الإيرادات

توقعت وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني، أن تسجل الكويت أعلى تراجع على مستوى الأسواق الناشئة في الإيرادات بالنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي، بواقع 18 في المئة خلال العام الحالي، مبينة أن هذا الانخفاض في الإيرادات بالنسبة للدول المصدّرة في هذه الأسواق، يأتي بسبب التراجع الكبير في الطلب على النفط وأسعاره، واستمرارية مثل هذه الدول في الاعتماد الكبير على العوائد القادمة من هذا القطاع.
وبيّنت الوكالة أن تقلبات العوائد تعتبر نمطاً اعتادت عليه الدول المصدرة للنفط تاريخياً، وهو مرتبط بشكل كبير بقرارات التصنيف التي تتخذها، مفصحة عن أنّ كلاً من الكويت والعراق سيشهدان أكبر تدهور حاد في التوازن المالي بواقع 23.4 و20.8 في المئة، على التوالي، ليصل العجز إلى 37.7 و21.6 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي.
وكشفت وكالة "موديز" عن أن أزمة كورونا سوف تؤدي إلى خسائر طويلة الأمد في الإيرادات بالنسبة لدول الأسواق الناشئة، مبينة أن قدرة حكومات هذه الدول لتنفيذ وتطبيق تدابير فعّالة لرفع مستوى الإيرادات استجابة لهذه الأزمة، ستكون عاملاً ائتمانياً مهماً على مدى السنوات القليلة المقبلة، بسبب ضغوطات الإنفاق الكبير لهذه البلدان والتعافي الضئيل في الاقتصاد العالمي المتوقع أن يشهده خلال العام المقبل.
المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرّف)

Moody's: Kuwait Records the Largest Decline in Revenues

Moody's credit rating agency expects that Kuwait will record the highest decline in revenue in emerging markets relative to GDP, by 18 percent during the current year, indicating that this decrease in revenues for exporting countries in these markets comes due to the significant drop in the demand for oil and its prices, and the continuation of such countries in heavy dependence on the revenues coming from this sector.
The agency indicated that revenue fluctuations are a pattern used by oil-exporting countries historically, which is closely related to the classification decisions they take, indicating that both Kuwait and Iraq will witness the largest sharp deterioration in the financial balance by 23.4 and 20.8 percent, respectively, affecting the deficit to reach 37.7 and 21.6 percent of GDP.
Moody's revealed that the Corona crisis will lead to long-term losses in revenues for emerging market countries, indicating that the ability of the governments of these countries to implement and implement effective measures to raise the level of revenue in response to this crisis will be an important credit factor over the next few years, due to significant spending pressures for these countries and the small recovery in the global economy is expected to take place over the next year.
Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

77 مليار دولار خسائر قطاع النقل الجوي العالمي

حذر الاتحاد الدولي للنقل الجوي (إياتا) من خسارة قطاع النقل الجوي عالميا نحو 77 مليار دولار خلال النصف الثاني من العام الجاري، أي ما يعادل 13 مليار دولار شهريا أو 300 ألف دولار لكل دقيقة بالرغم من استئناف الرحلات الجوية.

وأظهر تقرير صادر عن (إياتا)، بأن سيولة القطاع ستستنزف بمعدل متوسط يتراوح من 5 إلى 6 مليارات دولار شهريا العام المقبل بالرغم من التعافي البطيء في النقل الجوي. ودعا الاتحاد الدولي إلى دعم القطاع خلال موسم الشتاء المقبل من خلال إطلاق إجراءات إغاثة مالية إضافية، بما في ذلك المساعدات المالية التي لا تضيف المزيد من المديونية إلى الميزانية العمومية لشركات الطيران المثقلة بالفعل.

ووصلت قيمة مساعدات الدول حول العالم إلى 160 مليار دولار، بما في ذلك المساعدات المباشرة وإعانات الأجور، والإعفاءات الضريبية للشركات، والإعفاءات الضريبية الخاصة بالصناعة بما فيها الضرائب على الوقود.

وفي هذا الإطار، أوضح المدير العام والرئيس التنفيذي للاتحاد الدولي للنقل الجوي ألكسندر دي جونياك أنّ "تداعيات أزمة فيروس كورونا تتزايد باستمرار"، مؤكدا أنّ "عدم استبدال برامج الدعم أو تمديدها سيعود بعواقب وخيمة على القطاع المتعثر"، مشيدا بالجهود التي بذلتها الدول للحفاظ على عمل القطاع ودعم ملايين الوظائف في قطاعي السفر والسياحة.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)

The Losses of Global Air Transport Sector Amounts to $77 Billion

The International Air Transport Association (IATA) has warned of the global air transport sector losing about $77 billion during the second half of this year, equivalent to $13 billion per month or $300,000 per minute despite the resumption of flights.

A report issued by IATA showed that the sector's liquidity will drain at an average rate of 5 to 6 billion dollars per month next year, despite the slow recovery in air transport. The International Federation called for supporting the sector during the coming winter season by launching additional financial relief measures, including financial aid that does not add more debt to the balance sheet of airlines that are already burdened.

Countries around the world have reached $160 billion in aid, including direct aid and wage subsidies, corporate tax breaks, and industry-specific tax breaks, including taxes on fuels.

In this context, the Director General and CEO of the International Air Transport Association (IATA), Alexandre de Juniac said that "the repercussions of the Coronavirus crisis are constantly increasing," stressing that "not replacing or extending support programs will have dire consequences for the faltering sector," praising the efforts made by countries to preserve the sector has worked and supported millions of jobs in the travel and tourism sectors.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)

"البنك الدولي" يشيد بإصلاحات مصر الاقتصادية

أشاد البنك الدولي، بالإصلاحات الاقتصادية التي تنفذها مصر، والتي أسهمت في تحسين استقرار الاقتصاد الكلي، وتعزيز ثقة المستثمرين وزيادة تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر. كاشفا عن ارتفاع حجم تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر لمصر خلال العام الماضي، بواقع 11% إلى 9 مليارات دولار، واصفا مصر بـ "نقطة المضيئة" في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، في ما يخص تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر خلال عام 2019، مبيّنا أنّ جزءا كبيرا من هذه التدفقات موجّه إلى قطاع النفط والغاز، فيما حصل قطاعي الاتصالات والسلع الاستهلاكية على حصة من رأس المال الوافد لمصر.

ووفقا للبنك الدولي فقد شهدت تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر الوافدة إلى

منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، انخفاضا بواقع 13 في المئة، ما يعكس تباطؤا ملحوظا في الاستثمار في جميع أنحاء المنطقة. وعلى صعيد الدول، انخفضت تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر إلى المغرب بمقدار النصف إلى 1.4 مليار دولار، وانخفضت بنسبة 18% في تونس إلى 817 مليون دولار بالتزامن مع تباطؤ النمو الاقتصادي، وانخفضت بنسبة 16% في لبنان إلى 2.2 مليار دولار مع عزوف المستثمرين بسبب أزمة الاقتصاد الكلي المستمرة. تجدر الإشارة إلى أن تقرير "الاستثمار العالمي 2020" الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية "الأونكتاد"، أبرز تفوق مصر كوجهة أولى للاستثمار في أفريقيا للعام الثالث على التوالي.

المصدر (موقع اليوم السابع المصري، بتصرّف)

The World Bank Praises Egypt's Economic Reforms

The World Bank praised the economic reforms implemented by Egypt, which contributed to improving macroeconomic stability, enhancing investor confidence and increasing foreign direct investment flows. It revealed the increase in the volume of FDI flows to Egypt during the past year, by 11% to 9 billion dollars, describing Egypt as a "bright spot" in the MENA region, with regard to foreign direct investment inflows during the year 2019, indicating that a large part of these flows were directed to the oil and gas sector, while the telecommunications and consumer goods sectors received a share of the inward capital to Egypt.

According to the World Bank, foreign direct investment inflows into the Middle East and North Africa region decreased by 13 percent, reflecting a marked slowdown in investment across the region. At the country level, foreign direct investment flows to Morocco halved to $1.4 billion, decreased by 18% in Tunisia to $817 million in conjunction with the slowdown in economic growth, and decreased by 16% in Lebanon to $2.2 billion with the reluctance of investors because of the continuing economic crisis. It should be noted that the "World Investment 2020" report issued by the United Nations Conference on Trade and Development "UNCTAD" highlighted Egypt's superiority as a first destination for investment in Africa for the third year in a row.

Source (Youm7 Website, Edited)